



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

## 14th Sunday in Ordinary Time

July 8th, 2012

### Announcements

#### 1. **Second Collection** —

This weekend's second collection is from Catholic Mission among Black and Indian People.

#### 2. **The 18th Annual Assumption Procession**

will be held on Sunday, August 12, 2012. Preparations are under way. We are looking for people to help sponsor the floats, banners, and advertisements in the booklet. The advertisement form is available for pick up at Parish Office or in back of the Church.

3. Those interested in being **Knights of Our Lady** at the 18th Annual Assumption Procession should register with Chen Qing at 917-892-7001 or Chen Xiu Jian at 917-622-1788.

4. **2012-2013 RCIA Process** in Mandarin and Cantonese will begin next Sunday. Please invite your friends and relatives to come and see. Classes in Mandarin start at 11:20 pm on Sundays, in Cantonese at 2:00 pm. English RCIA begins July 28, Saturday at 1:00 pm. Those interested please register at the Church office.

5. We welcome children 6 years old and above to be **Angels** at the 18th Annual Assumption Procession. Those who's interested please register with Mrs. Man at 646-344-2941 or Dong Lin Zhi at 646-286-8599.

#### 2. **The Pilgrimage to The National Shrine of the Immaculate Conception Basilica in Washington D.C.**

still accepting applications. If you are interested to join with Transfiguration parish as a community to celebrate the Our Lady of China Mosaic Installation Tenth Anniversary on Saturday, 08/04 to Sunday, 08/05, 2012, Please contact Frank Louie.

6. **The Trans Café** is available in the schoolyard on Sundays from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. for Transfiguration parishioners to enjoy. Please enter and exit the area from the south side school door. The barrier is put near the center door and gate so that the space not be occupied by non-parishioners. Please clean up after you use the area. Thank You!

#### Please Pray for the Sick:

He Fu Chao  
Matthew Tomasulo  
Amber Lim  
Eng Chan Fong Lei

#### Please Pray for the Deceased:

Sunny Chau  
Wai Fong Wong  
Sr. Teresa Chan  
Stanley Man  
Zhou Chun Ying  
Sui Kam Eng



### Financial Stewardship

Last Sunday's collection will be announce on next week, July 15 bulletin.

May 2012 Collection via ParishPay:  
\$ 5,369-

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for ParishPay, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

*Thank You for the generosity and support!*

### Society Activities

1. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** will meet this Sunday at 105 Mosco Street after the 9:00 am Mass.

2. **Hin Wah Society Monthly Meeting** will take place this Sunday at 11:30 am in the school lunch room.

3. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth meeting Meeting** will be held today after the 9:00 a.m. Mass in the school lunch room.

5. **Rosary Society Monthly Meeting** will meet this Sunday at 2:15 pm in the auditorium for Rosary and Benediction. All are welcome.

6. **Children's Choir** will rehearse with the adult choir at 10:15 am on Sundays.

7. **Adult Choir Practice** at 2:00 pm Sunday afternoon. Wednesday practice will resume in September 2012.

8. **The Living Word Sharing Group** (Cantonese) will rest for the summer. The meetings will resume on Sept. 16.



### Gift of Altar Bread & Wine

this week were donated by  
**Wang Zeng Qiang**  
for Requesting Blessing

# 紐約華埠顯聖容堂週訊

常年期第十四主日

二零一二年七月八日

## 善會活動

1. 仁愛會讀經、帶經、送聖體員本主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

2. 顯華會月會將於本主日11:30廣東話彌撒後在學校飯堂舉行。

3. 仁愛會輔祭員、青年組本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

4. 玫瑰會月會本主日下午2:15在禮堂舉行。屆時將有頌唸玫瑰經及聖體降福，歡迎參加。

5. 兒童合唱團 - 將於每星期日上午10:15聯同成人歌詠團一起練唱。

6. 成人歌詠團 - 將於每星期日下午2:00練唱。暑期停止星期三練唱活動。九月份重新開始。

7. 生活聖言分享(粵語) - 暑期停止活動。九月十六號重新開始。

## 堂區報告

1. 本主日彌撒的第二次奉獻是為美國非裔、印第安裔等福傳工作而收集的，目的是支持向當地人士宣講福音的牧民工作。

2. 第十八屆聖母升天遊行將於，八月十二日(星期日)舉行。堂區需要教友贊助花車、大旗幟和徵求小冊子內的廣告。希望教友能踴躍參與，務求令這項盛事得以順利進行。另外，堂區辦事處及聖堂後面備有聖母升天遊行廣告表格，歡迎索取。

3. 聖母衛士 - 凡願意在聖母升天遊行中做聖母衛士者請向陳紹寶(917-667-3128)或陳秀建(917-622-1788)報名。

4. 2012-2013年度成人慕道過程(中文)將於下主日正式開課。上課時間是上午11:20(國語)，下午2:00(粵語)，時間不適宜者，請致電：212-349-6936與沈修女聯絡。英語課程將於7月28日，星期六開課，時間是下午1:00。歡迎教友們介紹親戚朋友們前來探討。

5. 小天使 - 我們歡迎六歲或以上的男女兒童在聖母升天遊行中擔任小天使的任務，有意參加者請與文太太(646-344-2941)或董林枝(646-286-8599)聯絡。

6. 今年8月是美國首都華盛頓國家聖母大殿中華聖母壁像落成十週年紀念。本堂將舉辦朝聖團，於8月4日至8月5日往聖殿朝聖。費用每人\$130。包括來回巴士，小費及一晚酒店(3-4星級)。有意參加者，請與雷瑞祥先生聯絡。

## 7. 顯聖容堂露天休閒小聚

從本主日開始，堂區將在學校校園為教友開設一處小休、閒聚之所。時間是主日上午9:00至下午4:00。請教友用後自行清理垃圾，愛護公物。多謝合作!



## 為病患者祈禱：

Matthew Tomasulo  
Amber Lim  
伍陳芳梨

## 請為亡者祈禱：

周慶業  
黃譚惠芬  
陳德肋撒修女  
文卓恆  
周春英  
伍陳翠金  
何富朝

## 託管財能

上主日的奉獻結算將在下主日，7月15號的堂區通訊中公布

2012年5月份自動轉帳奉獻總額：

\$ 5,369-

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。謝謝您的慷慨捐助!



本週彌撒酒餅由  
王增強  
為求恩而奉獻。